

**Ogłoszenie o wyniku postępowania
Usługi**

Usługi tłumaczeniowe w zakresie języka angielskiego, tj. tłumaczenie pisemne z języka polskiego na język angielski i/lub z języka angielskiego na język polski oraz korekta tekstów w języku angielskim

SEKCJA I - ZAMAWIAJĄCY

1.1.) Rola zamawiającego

Postępowanie prowadzone jest samodzielnie przez zamawiającego

1.2.) Nazwa zamawiającego: UNIWERSYTET PRZYRODNICZY W LUBLINIE

1.4) Krajowy Numer Identyfikacyjny: REGON 000001896

1.5) Adres zamawiającego

1.5.1.) Ulica: ul. Akademicka 13

1.5.2.) Miejscowość: Lublin

1.5.3.) Kod pocztowy: 20-950

1.5.4.) Województwo: lubelskie

1.5.5.) Kraj: Polska

1.5.6.) Lokalizacja NUTS 3: PL814 - Lubelski

1.5.9.) Adres poczty elektronicznej: zamowienia@up.edu.pl

1.5.10.) Adres strony internetowej zamawiającego: <https://up.lublin.pl/>

1.6.) Adres strony internetowej prowadzonego postępowania:

<https://uplublin.eb2b.com.pl/>

1.7.) Rodzaj zamawiającego: Zamawiający publiczny - jednostka sektora finansów publicznych - uczelnia publiczna

1.8.) Przedmiot działalności zamawiającego: Edukacja

SEKCJA II – INFORMACJE PODSTAWOWE

2.1.) Ogłoszenie dotyczy:

Zamówienia publicznego

2.2.) Ogłoszenie dotyczy usług społecznych i innych szczególnych usług: Nie

2.3.) Nazwa zamówienia albo umowy ramowej:

Usługi tłumaczeniowe w zakresie języka angielskiego, tj. tłumaczenie pisemne z języka polskiego na język angielski i/lub z języka angielskiego na język polski oraz korekta tekstów w języku angielskim

2.4.) Identyfikator postępowania: ocds-148610-80258852-ddf4-4376-9e6b-1bce18301d41

2.5.) Numer ogłoszenia: 2026/BZP 00269561

2.6.) Wersja ogłoszenia: 01

2.7.) Data ogłoszenia: 2026-06-01

2.8.) Zamówienie albo umowa ramowa zostały ujęte w planie postępowań: Tak

2.9.) Numer planu postępowań w BZP: 2025/BZP 00083077/12/P

2.10.) Identyfikator pozycji planu postępowań:

1.3.8 Usługi tłumaczeniowe

2.11.) Czy zamówienie albo umowa ramowa dotyczy projektu lub programu współfinansowanego ze środków Unii Europejskiej: Nie

2.13.) Zamówienie/umowa ramowa było poprzedzone ogłoszeniem o zamówieniu/ogłoszeniem o zamiarze zawarcia umowy: Tak

2.14.) Numer ogłoszenia: 2026/BZP 00075609

SEKCJA III – TRYB UDZIELENIA ZAMÓWIENIA LUB ZAWARCIA UMOWY RAMOWEJ

3.1.) Tryb udzielenia zamówienia wraz z podstawą prawną Zamówienie udzielane jest w trybie podstawowym na podstawie: art. 275 pkt 1 ustawy

SEKCJA IV – PRZEDMIOT ZAMÓWIENIA

4.1.) Numer referencyjny: EZ-p.26.3.2026

4.2.) Zamawiający udziela zamówienia w częściach, z których każda stanowi przedmiot odrębnego postępowania: Nie

4.4.) Rodzaj zamówienia: Usługi

Część 1**4.5.1.) Krótki opis przedmiotu zamówienia**

1) Część 1: Usługi tłumaczeniowe w zakresie języka angielskiego, tj. tłumaczenie pisemne z języka polskiego na język angielski i/lub z języka angielskiego na język polski oraz korekta tekstów w języku angielskim z zakresu:

a) dziedziny nauk rolniczych, w szczególności z zakresu dyscyplin:

- rolnictwo i ogrodnictwo,
- technologia żywności i żywienia,
- zootechnika i rybactwo,

b) dziedziny nauk weterynaryjnych, dyscyplina weterynaria.

4.5.3.) Główny kod CPV: 79530000-8 - Usługi w zakresie tłumaczeń pisemnych

4.5.5.) Wartość części: 189719,00 PLN

Część 2**4.5.1.) Krótki opis przedmiotu zamówienia**

Usługi tłumaczeniowe w zakresie języka angielskiego, tj. tłumaczenie pisemne z języka polskiego na język angielski i/lub z języka angielskiego na język polski oraz korekta tekstów w języku angielskim z zakresu:

a) dziedziny nauk ścisłych i przyrodniczych, w szczególności z zakresu dyscypliny nauki biologiczne,

b) dziedziny nauk inżynieryjno-technicznych, w szczególności z zakresu dyscyplin:

- inżynieria mechaniczna,
- inżynieria środowiska, górnictwo i energetyka,
- c) dziedziny nauk medycznych i nauk o zdrowiu,
- d) dziedziny nauk społecznych

4.5.3.) Główny kod CPV: 79530000-8 - Usługi w zakresie tłumaczeń pisemnych

4.5.4.) Dodatkowy kod CPV:

79821100-6 - Usługi korektorskie

4.5.5.) Wartość części: 67859,00 PLN

SEKCJA V ZAKOŃCZENIE POSTĘPOWANIA**Część 2****SEKCJA V ZAKOŃCZENIE POSTĘPOWANIA (dla części 2)**

5.1.) Postępowanie zakończyło się zawarciem umowy albo unieważnieniem postępowania: Postępowanie/cześć postępowania zakończyła się zawarciem umowy

SEKCJA VI OFERTY (dla części 2)

6.1.) Liczba otrzymanych ofert lub wniosków: 2

6.1.1.) Liczba otrzymanych ofert wariantowych: 0

6.1.2.) Liczba ofert dodatkowych: 0

6.1.3.) Liczba otrzymanych od MŚP: 2

6.1.4.) Liczba ofert wykonawców z siedzibą w państwach EOG innych niż państwo zamawiającego: 0

6.1.5.) Liczba ofert wykonawców z siedzibą w państwie spoza EOG: 0

6.1.6.) Liczba ofert odrzuconych, w tym liczba ofert zawierających rażąco niską cenę lub koszt: 1

- 6.1.7.) Liczba ofert zawierających rażąco niską cenę lub koszt: 1
- 6.2.) Cena lub koszt oferty z najniższą ceną lub kosztem: 61807,50 PLN
- 6.3.) Cena lub koszt oferty z najwyższą ceną lub kosztem: 61807,50 PLN
- 6.4.) Cena lub koszt oferty wykonawcy, któremu udzielono zamówienia: 61807,50 PLN
- 6.5.) Do wyboru najkorzystniejszej oferty zastosowano aukcję elektroniczną: Nie
- 6.6.) Oferta wybranego wykonawcy jest ofertą wariantową: Nie

SEKCJA VII WYKONAWCA, KTÓREMU UDZIELONO ZAMÓWIENIA (dla części 2)

- 7.1.) Czy zamówienie zostało udzielone wykonawcom wspólnie ubiegającym się o udzielenie zamówienia: Tak

Wykonawca

- 7.2.) Wielkość przedsiębiorstwa wykonawcy: Mikro przedsiębiorca

- 7.3.) Dane (firmy) wykonawcy, któremu udzielono zamówienia:

7.3.1) Nazwa (firma) wykonawcy, któremu udzielono zamówienia (dotyczy pełnomocnika, o którym mowa w art. 58 ust. 2 ustawy): Konsorcjum pod nazwą Kortowski Zespół Tłumaczy Naukowo- Technicznych

Nazwy (firmy) pozostałych wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia: OSCAR Szkoła Języków Obcych i Biuro Tłumaczeń Joanna Jensen, Biuro Tłumaczeń Aleksandra Poprawska, Firma Usługowa "MOLGA" Joanna Molga, Jolanta Idźkowska0 Tłumaczenia i Nauka Języka Angielskiego, LAURA Szkoła Języków Obcych i Biuro Tłumaczeń Mark Jensen

- 7.3.2) Krajowy Numer Identyfikacyjny: 7391177751

- 7.3.3) Ulica: Mikołaja Reja 2/4 lok. 1

- 7.3.4) Miejscowość: Olsztyn

- 7.3.5) Kod pocztowy: 10-565

- 7.3.6.) Województwo: warmińsko-mazurskie

- 7.3.7.) Kraj: Polska

- 7.3.8.) Czy wykonawca przewiduje powierzenie wykonania części zamówienia podwykonawcom?: Nie

SEKCJA VIII UMOWA (dla części 2)

- 8.1.) Data zawarcia umowy: 2026-05-20

- 8.2.) Wartość umowy/umowy ramowej: 61807,50 PLN

- 8.3.) Okres realizacji zamówienia albo umowy ramowej: 18 miesiące